

Rezoliucinė dalis

- 1) Asmuo, esantis tokioje padėtyje, kaip antai ieškovė pagrindinėje byloje, yra darbuotojas Asociacijos tarybos, įsteigtos susitarimu, įsteigiančiu Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociaciją, priimto 1980 m. rugsėjo 19 d. Sprendimo Nr. 1/80 dėl asociacijos plėtros 6 straipsnio 1 dalies prasme, jei nagrinėjama pagal darbo sutartį vykdoma veikla yra reali ir efektyvi. Nacionalinis teismas turi atlikti būtiną faktinių aplinkybių patikrinimą, kad nustatytų, ar būtent toks atvejis yra jo nagrinėjamoje byloje.
- 2) Darbuotojas turkas Sprendimo Nr. 1/80 6 straipsnio 1 dalies prasme gali remtis susitarimu, įsteigiančiu Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociaciją, suteikta judėjimo laisve, net jeigu jo atvykimo į priimančią valstybę narę tikslas nebeegzistuoja. Kai toks darbuotojas atitinka šioje 6 straipsnio 1 dalyje įtvirtintas sąlygas, jo teisei apsigyventi priimančioje valstybėje narėje negali būti taikomos papildomos sąlygos, susijusios su interesais, galinčiais pateisinti buvimą, arba su darbo pobūdžiu.

(¹) OL C 102, 2009 5 1.

2010 m. vasario 4 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Ispanijos Karalystę

(Byla C-18/09) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Laisvė teikti paslaugas — Reglamentas (EEB) Nr. 4055/86 — 1 straipsnis — Jūrų transportas — Bendrojo intereso uostai — Uosto mokesčiai — Atleidimai nuo mokesčių ir lengvatos)

(2010/C 80/08)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama K. Simonsson ir L. Lozano Palacios

Atsakovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama B. Plaza Cruz

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1986 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 4055/86 dėl laisvės teikti paslaugas principo taikymo jūrų transporto paslaugoms tarp

valstybių narių bei valstybių narių ir trečiųjų šalių (OL L 378, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 174) 1 straipsnio pažeidimas — Bendrojo intereso uostai — Uosto mokesčių lengvatos ir atleidimai nuo tokių mokesčių.

Rezoliucinė dalis

- 1) Palikdama galioti 2003 m. lapkričio 26 d. Įstatymo Nr. 48/2003 dėl bendrojo intereso uostų ekonominio režimo ir paslaugų šiuose uostuose teikimo 24 straipsnio 5 dalį ir 27 straipsnio 1, 2 ir 4 dalis, kuriose nustatyta uosto mokesčių lengvatų ir atleidimų nuo tokių mokesčių sistema, Ispanijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal 1986 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 4055/86 dėl laisvės teikti paslaugas principo taikymo jūrų transporto paslaugoms tarp valstybių narių bei valstybių narių ir trečiųjų šalių 1 straipsnį.
- 2) Ispanijos Karalystė padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 69, 2009 3 21.

2010 m. vasario 11 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Conseil d'État (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Graphic Procédé prieš Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique

(Byla C-88/09) (¹)

(Apmokestinimas — Pridėtinės vertės mokesčiai — Šeštoji PVM direktyva — Reprografijos veikla — „Prekių tiekimo“ ir „paslaugų teikimo“ sąvokos — Atskyrimo kriterijai)

(2010/C 80/09)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Graphic Procédé

Atsakovė: Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Conseil d'État* — 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas 2 straipsnio 1 dalies, 5 straipsnio 1 dalies ir 6 straipsnio 1 dalies aiškinimas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) — Reprografija — Kriterijai, į kuriuos reikia atsižvelgti sprendžiant, ar reprografija yra prekių tiekimas ar paslaugų teikimas Šeštosios direktyvos prasme

Rezoliucinė dalis

1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas 5 straipsnio 1 dalis aiškintina taip, jog reprografijos veikla atitinka prekių tiekimo savybes tiek, kiek ji apima vien paprastą dokumento atgaminimo ant medžiagos operaciją, kai reprografas perduoda teisę disponuoti šia medžiaga klientui, užsakiusiam originalo kopijų. Tačiau tokia veikla turi būti laikoma „paslaugų teikimu“ Šeštosios direktyvos 6 straipsnio 1 dalies prasme, kai ji apima papildomas paslaugas, galinčias atsižvelgiant į jų svarbą asmeniui, kuriam yra skirtos, būtiną laiką joms suteikti, reikalingus veiksmus, atliekamus su originaliais dokumentais, ir į tai, kokia dalis visos kainos sumokama už jas, įgyti tokį dominuojantį pobūdį prekių tiekimo operacijos atžvilgiu, kad pačios būtų asmens, kuriam jos skirtos, tikslas

(¹) OL C 113, 2009 5 16.

2010 m. vasario 4 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Švedijos Karalystę

(Byla C-185/09) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2006/24/EB — Elektroniniai ryšiai — Duomenų, generuojamų arba tvarkomų teikiant elektroninių ryšių paslaugas, saugojimas — Neperkėlimas per nustatytą terminą)

(2010/C 80/10)

Proceso kalba: švedų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama L. Balta ir U. Jonsson

Atsakovė: Švedijos Karalystė, atstovaujama A. Falk ir A. Engman

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų nevykdymas — 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2006/24/EB dėl duomenų, generuojamų arba tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas arba viešuosius ryšių tinklus, saugojimo ir iš dalies keičiančiai Direktyvą 2002/58/EB (OL L 105, p. 54) įgyvendinti būtinų nuostatų nepriėmimas per nustatytą terminą

Rezoliucinė dalis

- 1) Per nustatytą terminą nepriėmusi 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2006/24/EB dėl duomenų, generuojamų arba tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas arba viešuosius ryšių tinklus, saugojimo ir iš dalies keičiančiai Direktyvą 2002/58/EB įgyvendinti būtinų įstatymų ir kitų teisės aktų Švedijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
- 2) Priteisti iš Švedijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 180, 2009 8 1.

2010 m. vasario 4 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystę

(Byla C-186/09) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2004/113/EB — Vienodas požiūris į vyrus ir moteris — Galimybė naudotis prekėmis bei paslaugomis ir prekių tiekimas bei paslaugų teikimas — Neperkėlimas per nustatytą terminą kiek tai susiję su Gibraltaru)

(2010/C 80/11)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama M. van Beek ir P. Van den Wyngaert

Atsakovė: Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama H. Walker